

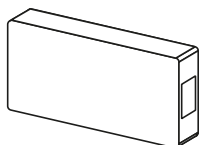


## **BEDIENUNGSANLEITUNG / SICHERHEITSHINWEISE**

### **FÜR IHREN E-BIKE VISION KFZ-LADER PASSEND ZU POWERPACKS MIT 36 V**

#### **Leistungsdaten**

Für Akkus mit einer Ladeschluss-Spannung von 42,0 V mit 2 A Ladestrom  
Ladeverfahren CC/CV – Konstantstrom- / Konstantspannungsladeverfahren



125,0 x 62,0 x 36,0 mm

# INHALT

Einleitung.....	3
Haftungsausschluss .....	3
Garantie .....	3
CE-Konformitätserklärung .....	4
Lieferumfang .....	4
Funktionen.....	4
Betrieb .....	5
Abschluss des Ladevorgangs .....	5
Anmerkungen .....	5
Recycling.....	5
Datasheet Car-Charger 10S 2 A .....	6



**Akku Vision GmbH**  
Industriestraße-West 6  
D-63808 Haibach

Tel.: +49 (0) 6021 3289288  
E-Mail: [info@akkuvision.de](mailto:info@akkuvision.de)  
Web: [www.akkuvision.de](http://www.akkuvision.de)

E-Bike Vision ist eine Marke der Akku Vision GmbH

# ANLEITUNG VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN!

Diese Anleitung ist Bestandteil des Produktes. Sie beinhaltet wichtige Informationen und Sicherheitshinweise. Sie ist deshalb jederzeit griffbereit aufzubewahren und bei der Weitergabe des Produktes an Dritte weiterzugeben.

## Einleitung

Wir freuen uns, dass Sie sich für einen Lader aus unserem Sortiment entschieden haben. Nehmen Sie sich bitte einen Augenblick Zeit um diese Anleitung sorgfältig zu lesen. Sie enthält detaillierte Informationen zur Handhabung des Laders, seiner Funktion und seiner Pflege.

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an Ihren Fachhändler oder kontaktieren Sie uns über unser Kontaktformular auf unserer Homepage. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Lader und danken Ihnen für Ihr Vertrauen.

## Ihr Akku Vision Team

## Haftungsausschluss

Die Akku Vision GmbH übernimmt keine Haftung für Verluste, Schäden oder Kosten, die sich aus einer fehlerhaften Verwendung und dem Betrieb des Produktes ergeben oder damit zusammenhängen.

Die Verpflichtung zum Schadenersatz, gleich aus welchem Rechtsgrund, ist auf den Rechnungswert der am Schadensereignis unmittelbar beteiligten E-Bike Vision Produkte begrenzt, soweit das gesetzlich zulässig ist. Dies gilt nicht, wenn eine Haftung nach zwingenden gesetzlichen Vorschriften wegen Vorsatzes oder grober Fahrlässigkeit vorliegt. Weiterhin übernimmt die Akku Vision GmbH aufgrund der verschiedenen Vertriebskanäle keine Gewähr für die Vollständigkeit und Richtigkeit der Unterlagen, die dem Lader beiliegen.

## Garantie

Für unsere Ladegeräte-Produkte übernehmen wir eine 24-monatige Garantie. Zur Inanspruchnahme der 24-monatigen Garantie ist die Einreichung des Kaufbeleges zwingend erforderlich. Wenden Sie sich bitte im Garantiefall an den Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Fehlfunktionen, die verursacht wurden durch:

- unsachgemäßen Betrieb, z.B. Überhitzung, falscher Anschluss, Kurzschluss oder Verpolung, Eintauchen in Wasser, Reinigung mit Hochdruck- oder Dampfreinigern, Tiefentladung, Verpolung oder fallen lassen
- Verwendung von nicht von der Akku Vision GmbH freigegebenem Zubehör
- versehentliche oder absichtliche Beschädigung
- defekte auf Grund normaler Abnutzung
- Betrieb außerhalb der technischen Spezifikationen
- Schäden, die nicht unmittelbar am dem Gerät entstehen, für welches wir die Garantie übernehmen
- Fetten der Kontakte mit Kontaktspray, Schmierstoffen oder ähnlichem
- Veränderungen / Modifikationen / Reparaturen / Umbauten / Einbauten oder Aufrüstungen, die nicht von der Akku Vision Service Stelle ausgeführt wurden - nutzen Sie ausschließlich unseren Service für Reparaturen
- Optische Beschädigungen, die keine funktionellen Schäden begründen oder durch Reinigung behoben werden können
- Kosten für Leihgeräte

**Das Entfernen des Leistungsetiketts des Laders führt zum Verlust des Garantieanspruches!**

## CE-Konformitätserklärung

Die Bewertung des Gerätes erfolgte nach europäisch harmonisierten Richtlinien. Sie besitzen daher ein Produkt, das hinsichtlich der Konstruktion die Schutzziele der Europäischen Gemeinschaft zum sicheren Betrieb der Geräte erfüllt. Die ausführliche CE-Konformitätserklärung kann bei unserem Service angefordert werden.



## Lieferumfang

1. Ladegerät mit Ladekabel
2. DC Anschlussleitung mit Stecker

## Sicherheitshinweise für Lader

- Lader sind keine Spielzeuge. Halten Sie sie von Kindern fern!
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Lader vor. Besonders weisen wir darauf hin, dass Sie den Lader nicht öffnen dürfen, bzw. modifizieren dürfen, da sonst Ihr Garantieanspruch erlischt.
- Bedienungsanleitung vor Gebrauch sorgfältig lesen! Bei unsachgemäßem Umgang mit Lithium-Batterien besteht Brand-, Explosions- und Ätzgefahr! Unbedingt die Angaben des Akkuherstellers beachten!
- Nur Li-Ion Akkupacks laden. Keine Blei-, NiCd-, NiMh- oder Primärzellen laden!
- Akku und/oder Ladegerät nicht für andere Zwecke verwenden.
- Das Ladegerät nur an dafür geeignete Spannungsquellen anschließen. Bei längerem Nichtgebrauch, Spannungsversorgung des Gerätes trennen und angeschlossene Akkus abklemmen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Ladegerät ist für den Betrieb in belüfteter, trockener und staubfreier Umgebung vorgesehen. Keinesfalls Regen oder großer Hitze aussetzen. Gerät nicht abdecken. Das Ladegerät sauber und trocken halten!
- Keinen überhitzten Akkupack laden – der Akkupack muss zuvor auf Umgebungstemperatur abgekühlt sein. Brechen Sie den Ladevorgang ab wenn sich der Akkupack zu sehr erhitzt (>55-60°C).
- Das Ladegerät bei Beschädigung nicht in Betrieb nehmen. Gerät nicht öffnen oder Änderungen vornehmen. Reparaturen dürfen nur vom Akku Vision Service Center durchgeführt werden.
- Das Ladegerät während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Akku und Ladegerät nicht mit nassen Händen anfassen.
- Akku und Ladegerät nicht dauerhaft verbunden lassen.
- Lithium Akku nur auf einer nicht brennbaren Unterlage laden. Das Ladegerät ebenfalls auf einer nicht brennbaren Unterlage abstellen.
- Lithium Akkus nur unter Aufsicht laden!

## Funktionen

- Dieses Ladegerät ist zum Laden eines Li-Ion Akkupacks mit nominal 36 - 37 Volt, 10 Li-Ion Zellen in Serie, geeignet. Der Ladestrom beträgt max. 2 A.
- Das Ladegerät besitzt Überstrom-, Kurzschluss-, Überspannungs- und Verpolschutz. Überstromschutz (Abschaltung sobald der Ausgangsstrom größer ist als 2,20A). Kurzschlusschutz (Abschaltung bei Kurzschluss auf der DC-Seite) Überspannungsschutz (Abschaltung sobald die Ausgangsspannung größer ist als 42,2V) Verpolschutz (Abschaltung, wenn ein falsch gepolter Akkupack am Ladekabel angeschlossen ist)
- Das Gerät besitzt eine Temperaturüberwachung welche das Gerät bei zu hoher Umgebungstemperatur wie auch Dauerüberlastung schützt. In diesem Fall wird die Ausgangsleistung reduziert.

## Betrieb

1. Vor der Erstinbetriebnahme überprüfen Sie die Parameter des Ladegerätes und Ihres Akkus anhand der Angaben auf dem Typenschild bzw. der mitgelieferten Dokumentationen auf Übereinstimmung.
2. Überprüfen Sie ob die Netzspannung für das Ladegerät geeignet ist. Eingangsspannung: DC 11-16V, Eingangsstrom: max. 6 A
3. Stecken Sie den Stecker des Ladegerätes in den Zigarettenanschluss Ihres Fahrzeugs.
4. Verbinden Sie nun das Ladekabel mit dem Akku.

## Abschluss des Ladevorgangs

1. Ist der Akku voll aufgeladen schaltet das Ladegerät ab.

## Anmerkungen

Das Ladegerät besitzt einen Verpolschutz. Der richtige Anschluss an einen Akku ist die Voraussetzung, dass das Ladegerät eine Ausgangsspannung erzeugt. Sollte der Akku unter seine nominale Entladeschlussspannung entladen worden sein, ist es möglich, dass sich der Akku nicht mehr laden lässt. Bitte wenden Sie sich in diesem Fall an die Akku Vision GmbH.

Fehler durch Kurzschluss oder falsche Polarität, werden automatisch maximal 1min. nach beseitigen des Fehlers zurückgesetzt.

Das Gerät besitzt eine Temperaturüberwachung welche das Gerät bei zu hoher Umgebungstemperatur wie auch Dauerüberlastung schützt. In diesem Fall wird die Ausgangsleistung reduziert bis sich eine stabile Betriebstemperatur einstellt.

## Recycling

Elektrogeräte, die mit der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet sind, zur Entsorgung nicht in den Hausmüll geben, sondern einem geeigneten Entsorgungssystem zuführen.

In Ländern der EU (Europäische Union) dürfen Elektrogeräte nicht durch den Haus- bzw. Restmüll entsorgt werden (WEEE - Waste of Electrical and Electronic Equipment, Richtlinie 2012/19/EU). Sie können Ihr Altgerät bei öffentlichen Sammelstellen Ihrer Gemeinde bzw. Ihres Wohnortes (z.B. Recyclinghöfe) abgeben.



Das Gerät wird dort für Sie fachgerecht und kostenlos entsorgt. Mit der Rückgabe Ihres Altgerätes leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz der Umwelt!

## Datasheet Car-Charger 10S 2 A

for batteries with charge-end-voltage of 42,0 V

Pack-configuration: 10S Li-Ion cells  
Charging method: CC/CV - ConstantCurrent / ConstantVoltage method

### Size

Length: 125 mm  
Width: 62 mm  
Height: 36 mm  
Weight: 375 g

Input voltage range: 11 Vdc bis 16 Vdc  
Input current: max. 6,0 A

Output voltage: 42,0 +/- 0,23 V  
Output current: max. 2,0 +/- 0,2 A

Efficiency: > 90 %  
Temperature range: 0 – 40° C  
Humidity: 20 – 85 %  
EMC: DIN-EN 55015 CLASS B  
Safety-Standards: EN60950 and DIN EN 60335-2-29

### Safety-Features

Overload protection: yes  
Inverse-polarity protection: yes  
Short circuit protection: yes  
Timer: max. 16,5 hours

### LED Indication

- Stand By: red LED - OFF / green LED - flashing 1 Hz
- Charging: green LED - flashing 2 Hz
- Fully charged: green LED - lighting

### Site charge connector

Length: approx. 70 mm  
Diameter: approx. 18 mm

Pinning:

